

# Mini Hi-Fi Component System

**Használati útmutató**

**Návod k obsluze**

**MHC-EC50**

© 2006 Sony Corporation Printed in China  
http://www.sony.net/

**VIGYÁZAT**

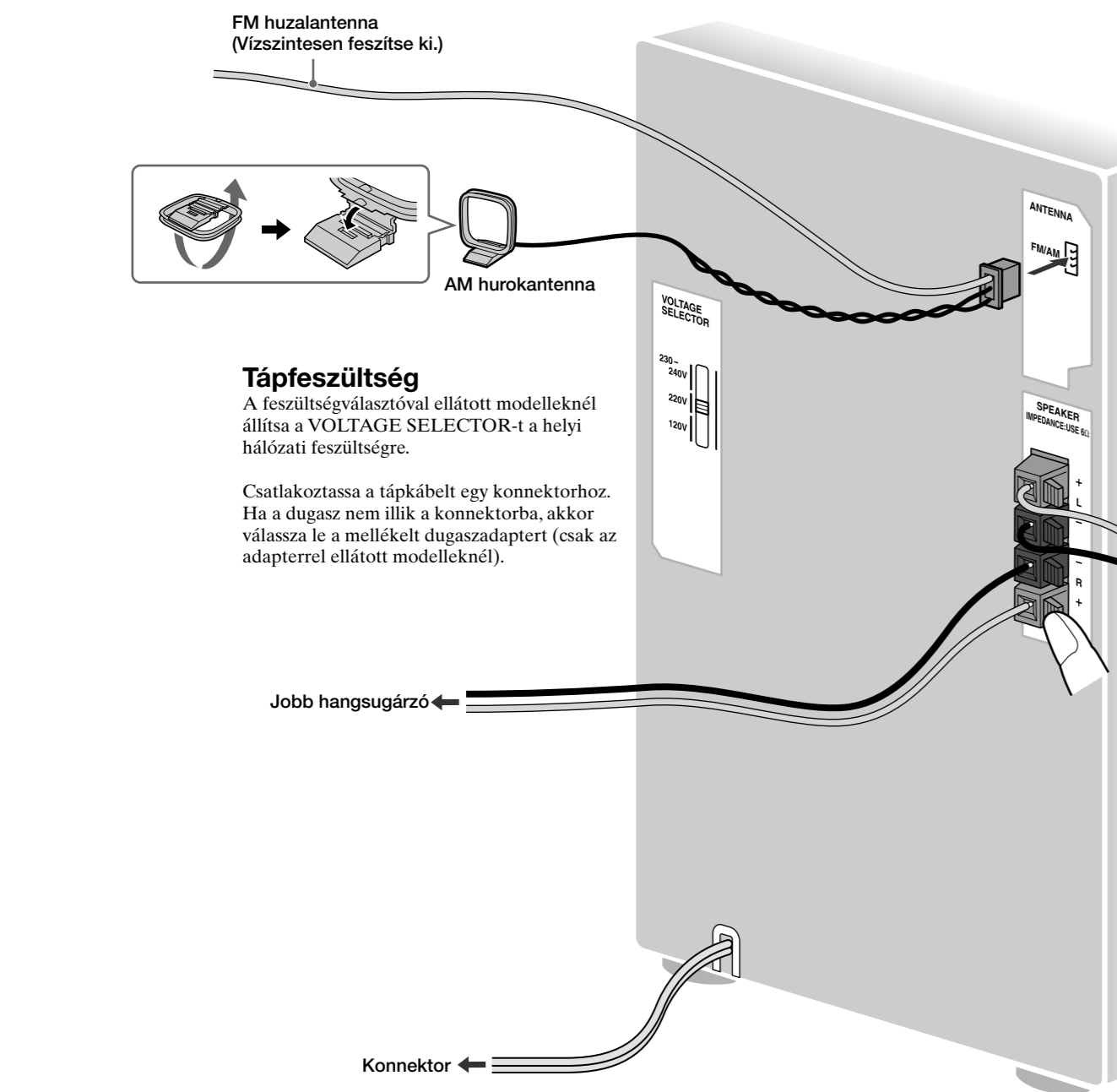
**Tűz és áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.**

Tűz veszélyének csökkentése érdekében, ne fedje le a berendezés szellőzőnyílásait újságpapírral, asztalterítővel, függönyvel stb. Továbbá, ne helyezzen égő gyertyát a berendezésre.  
Tűz és áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne helyezzen folyadékokkal telt tárgyat, például vizát a berendezésre.

Csatlakoztassa a készüléket a legkönyebben elérhető hálózati konnektorhoz. Ha bármilyen rendelkezésre tapasztható, akkor a villásdugót azonnal húzza ki a hálózati konnektorból.  
Ne helyezze a készüléket olyan zárt térbe, mint egy könyvespolc vagy beépített szekrény.

## Rendszer biztonságos bekötése

**Antennák**  
Hogy elkerülje a zaj felszedését, tartsa távol az antennákat a hangszárgáz kábelkötegtől.



**Amikor szállítja e rendszert**

- 1 Távolítsa el az összes lemezt, hogy megóvja a CD mechanizmust.
- 2 Tartsa lenyomva a CD ►►-t (lejáratszűznet) és addig nyomja a I/◀-t, amíg a „STANDBY” meg nem jelenik.
- 3 A „LOCK” megjelenése után húzza ki a tápkábelt.

Csak a kábel lécspaszított részét helyezze be.

Egyszínű (Piros/♁)

Egyszínű (Fekete/◁)

Bal hangszárgáz

Jobb hangszárgáz ◁

**Hangszárgázok**  
Erősítse fel a mellékelt hangszárgázpárnákkal a hangszárgázok aljára, hogy megelőzze a csúszkálást.

# Mini Hi-Fi Component System

**Návod k obsluze**

**MHC-EC50**

© 2006 Sony Corporation Printed in China  
http://www.sony.net/

**UPOZORNĚNÍ**

**Nevsztavujte přístroj dešti ani vlhku, abyste snížili riziko vzniku nebezpečí požáru či úrazu elektrickým proudem.**

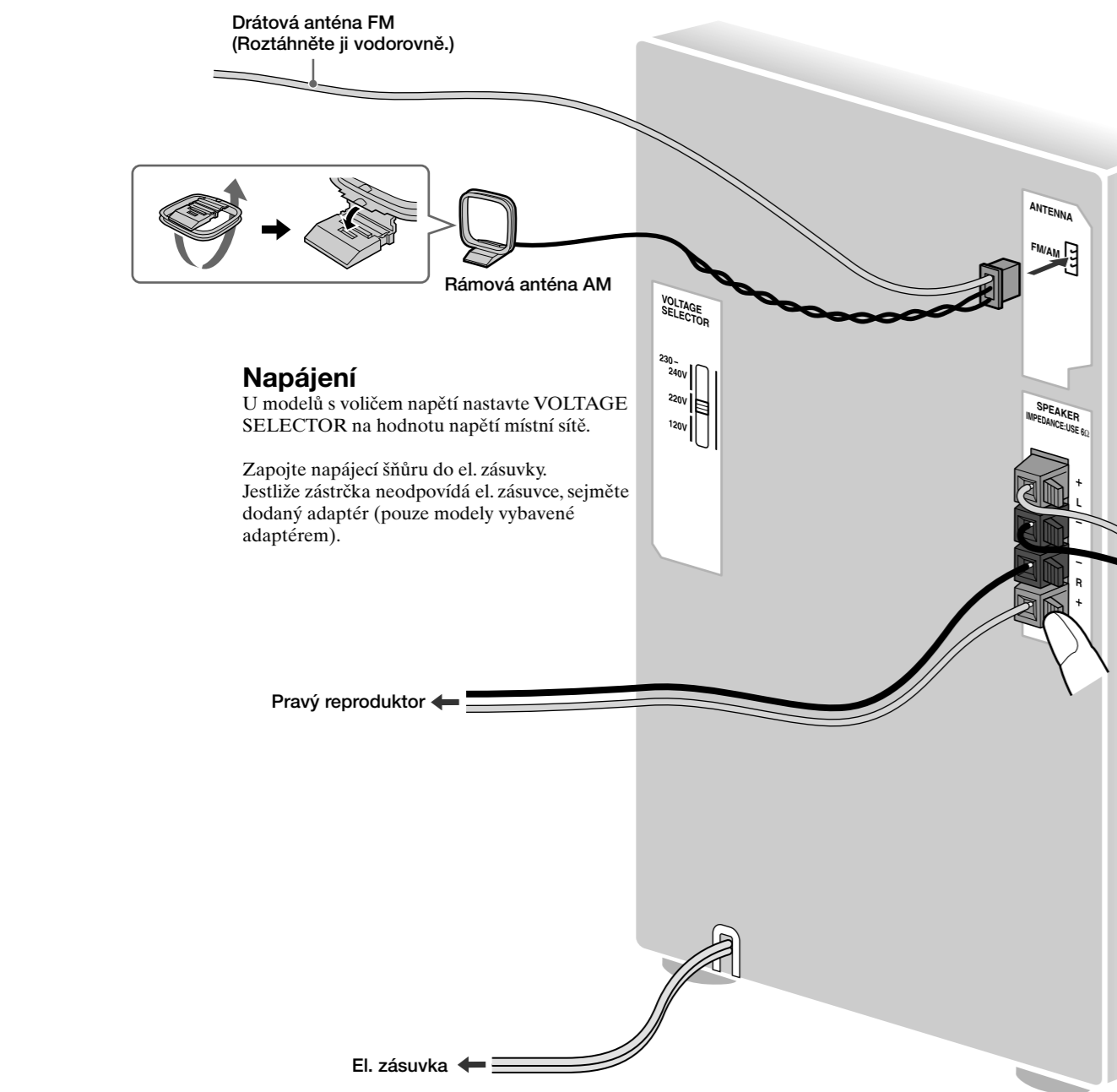
Abyste snížili riziko vzniku požáru, nezakrývejte vetrací otvory přístroje novinami, ubrusy, závěsy apod. Na přístroj také nepokládejte zapálené svíčky.

Abyste snížili riziko nebezpečí vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem, nepokládejte na přístroj předměty naplněné kapalinami, například vodu.

Zapojte zařízení do snadno přístupné elektrické zásuvky. Pokud si všimnete abnormální funkci zařízení, okamžitě odpojte kabel z elektrické zásuvky.  
Nevsztavujte spotřebiče do stísněných prostor, např. do knihoven nebo uzavřených skříněk.

## Bezpečné zapojení systému

**Antény**  
Umístěte antény dále od kabelů reproduktorů, abyste zabránili rušení.



**Přehášení systému**

- 1 Vyjměte všechny disky, abyste chránili CD mechaniku.
- 2 Podržte na přístroji stisknuté tlačítko CD ►► (přehrávat/pozastavit) a stiskněte tlačítko I/◀, dokud se nezobrazí „STANDBY”.
- 3 Kýmž se na displeji zobrazí „LOCK”, odpojte napájecí šňůru.

**Nastavení hodin**

- 1 **Zapněte systém.**  
Stiskněte I/◀ (vypínač) [1].
- 2 **Vyberte režim nastavení hodin.**  
Stiskněte na dálkovém ovladači CLOCK/TIMER SET [9]. Pokud se na displeji zobrazí aktuální režim, opakovaným stisknutím [4] ►► [7] na dálkovém ovladači vyberte „CLOCK” a stiskněte na ovladači ENTER [8].

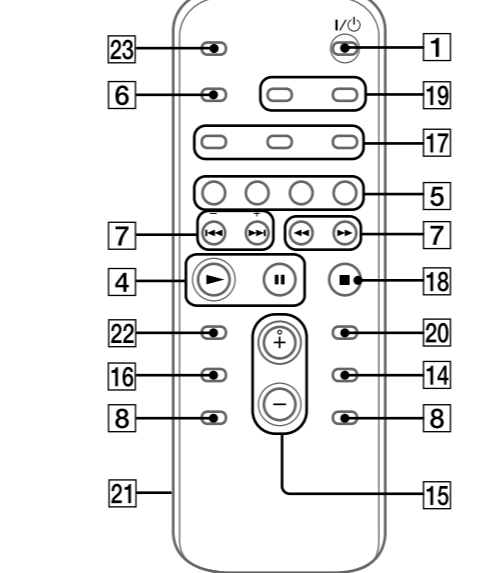
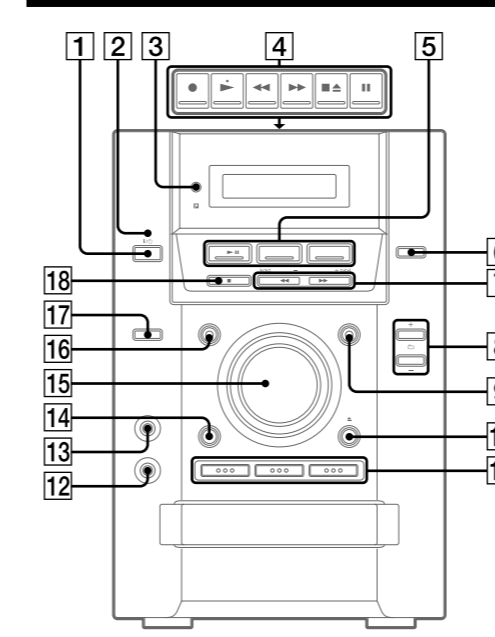
**Nastavte čas.**  
Opakovaným stisknutím [4] ►► [7] na dálkovém ovladači nastavte hodinu a potom stiskněte na dálkovém ovladači ENTER [8]. Stejným postupem nastavte minuty.  
Nastavení hodin se ztratí, když odpojit napájecí šňůru nebo když dojde k výpadku elektrického proudu.

**Výběr zdroje hudby**  
Stiskněte následující tlačítka (nebo stiskněte opakovaně FUNCTION) [5].

Zdroj	Stiskněte
CD	CD [5] na dálkovém ovladači.
Tuner	TUNER/BAND [5].
Kazeta	TAPE [5] na dálkovém ovladači.
Součástí* (připojená pomocí audiokabelu)	Opakovaně FUNCTION [5], dokud se nezobví „AUDIO IN”.

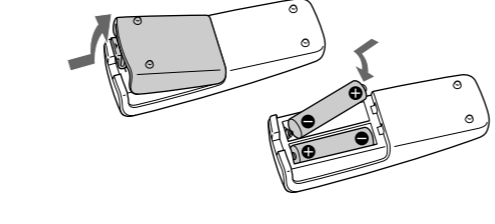
\* Pokud je součástí vybavení systémem AVLS (Automatic Volume Limiter System – Automatický Hlasitý Omezení) nebo funkce BASS BOOST, vypněte funkci, abyste zabránili zúžení zvuku vycházejícího z reproduktorů.

## Alapműveletek



## A rendszer használata előtt

**Hogy használja a távvezérlőt**  
Csisztassa és végye le az elemet fedelét [2], és helyezzen be két R6 (AA méretű) elemet (nem mellékelt) a [3] felel először, az alább látható polaritásnak megfelelően.



**Megjegyzések a távvezérlő használatáról**

- Sokféleképpen használhatja az elemeket, ha hozzájárul a kitarának.
- Ne használjon együtt régi elemet újjal, illetve ne használjon előző típusú elemeket!
- Ha a távvezérlő hosszabb ideig nem használja, akkor az elemféltől és korrosziótól óvatosan károsodás elkerülése érdekében vegye ki az elemeket.

## Hogy beállítsa az órát

- 1 **Kapcsolja be a rendszert.**  
Nyomja meg a I/◀ (bekapcsolás) [1].
- 2 **Válassza ki az órabeállítás üzemmódot.**  
Nyomja meg a CLOCK/TIMER SET-et [9] a távvezérlőn. Ha az aktuális üzemmód megjelenik a kijelzőn, akkor nyomja meg ismételtlen a [4] ►► [7]-t a távvezérlőn, hogy kivállassza a „CLOCK”-ot, és utána nyomja meg az ENTER-t [8] a távvezérlőn.
- 3 **Állítsa be az időt.**  
Nyomja meg ismételtlen a [4] ►► [7]-t a távvezérlőn, hogy beállítsa az órát, és utána nyomja meg az ENTER-t [8] a távvezérlőn. Úgyamezzel az újításnál állítsa be a percet. Az óra beállítás eléréskor, amikor kihúzza a tápkábelt vagy áramkörtámaszt, van.

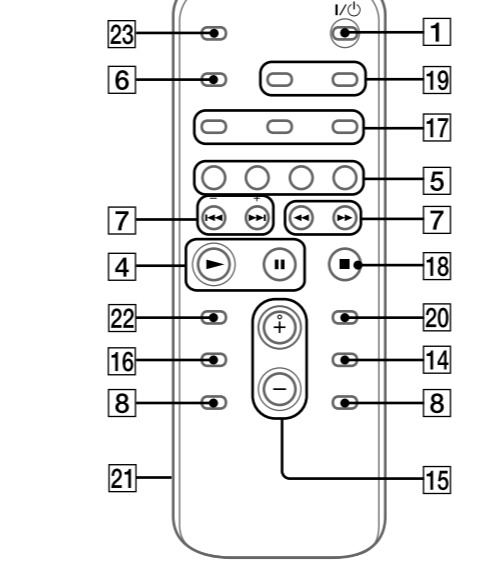
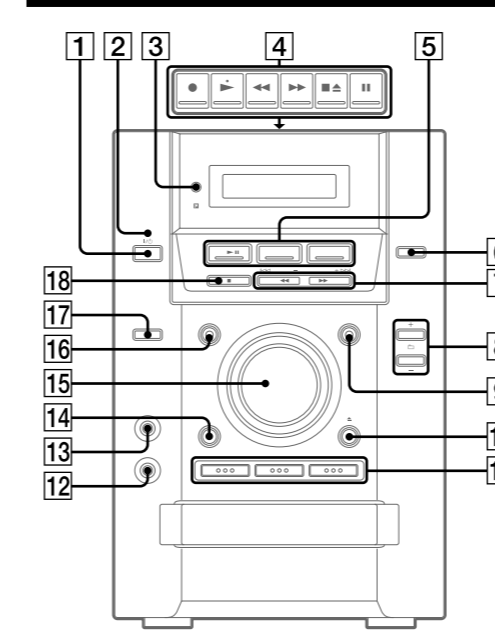
## Zenei forrás kiválasztása

Nyomja meg a következő gombokat (vagy nyomja meg ismételtlen a FUNCTION) [4] [5].

Hogy kivállassza a(z)	Nyomja meg a(z)
CD-t	CD [5] a távvezérlőn.
Tuner	TUNER/BAND-et [5].
Szalag	TAPE-et [5] a távvezérlőn.
Egységét* (audiókábel segítségével)	FUNCTION-t [5] ismételtlen addig, amíg az „AUDIO IN” meg nem jelenik.

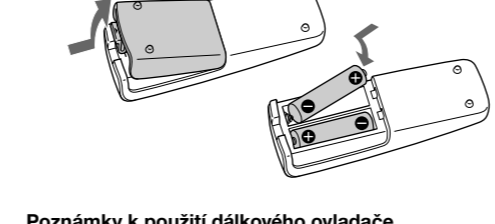
\* Ha a csatlakoztatott egység rendelkezik AVLS (Automatic Volume Limiter System – Automaticus Hangerő Korlátozó Rendszer) vagy BASS BOOST funkcióval, akkor kapcsolja ki a funkciót, hogy elkerülje a hangszárgáz torzított hangját.

## Základní operace



## Před použitím systému

**Použití dálkového ovladače**  
Posuňte a sejměte kryt baterieového prostoru [2] a vložte dvě baterie R6 (velikost AA) (nepoují součástí dodávky), [3] stranou napřed, aby polarity odpovídaly výrobci nřní.



**Poznámky k použití dálkového ovladače**

- Při normálním používání by baterie měly vydržet asi šest měsíců.
- Nepoužívejte starou baterii společně s novou a nepoužívejte společně různé typy baterií.
- Nepoužívejte si článkový ovladač delší dobu, baterie vyjměte, abyste zabránili vzniku škod způsobených vytečením baterie a korozi.

**Nastavení hodin**

- 1 **Zapněte systém.**  
Stiskněte I/◀ (vypínač) [1].
- 2 **Vyberte režim nastavení hodin.**  
Stiskněte na dálkovém ovladači CLOCK/TIMER SET [9]. Pokud se na displeji zobrazí aktuální režim, opakovaným stisknutím [4] ►► [7] na dálkovém ovladači vyberte „CLOCK” a stiskněte na ovladači ENTER [8].

**Nastavte čas.**  
Opakovaným stisknutím [4] ►► [7] na dálkovém ovladači nastavte hodinu a potom stiskněte na dálkovém ovladači ENTER [8]. Stejným postupem nastavte minuty.  
Nastavení hodin se ztratí, když odpojit napájecí šňůru nebo když dojde k výpadku elektrického proudu.

**Výběr zdroje hudby**  
Stiskněte následující tlačítka (nebo stiskněte opakovaně FUNCTION) [5].

Zdroj	Stiskněte
CD	CD [5] na dálkovém ovladači.
Tuner	TUNER/BAND [5].
Kazeta	TAPE [5] na dálkovém ovladači.
Součástí* (připojená pomocí audiokabelu)	Opakovaně FUNCTION [5], dokud se nezobví „AUDIO IN”.

\* Pokud je součástí vybavení systémem AVLS (Automatic Volume Limiter System – automatický hlasitý omezení) nebo funkce BASS BOOST, vypněte funkci, abyste zabránili zúžení zvuku vycházejícího z reproduktorů.

## Hang beállítás

**Hogy beállítsa a hangerőt**  
Nyomja meg a VOLUME +/-–t a távvezérlőn (vagy forgassa el a VOLUME szabályozót a készüléken) [6].

**Hogy hanghatást adjon hozzá**

Hogy	Nyomja meg a(z)
------	-----------------

Meg dinamikusan hangot hozzon létre (Dynamic Sound Generator X-tra)  
Beállítás a hanghatást EQ-t [16].

## CD/MP3 lemez lejátszása

- 1 **Válassza ki a CD funkciót.**  
Nyomja meg a CD-t a távvezérlőn (vagy a FUNCTION-t ismételtlen) [5].
- 2 **Helyezzen el egy lemezt.**  
Nyomja meg a [4] (nyitá/zárás) [8] a készüléken, és helyezze el egy feliratozott felével felfelé néző lemezt a lemeztálcán. Hogy további lemezeket helyezzen el, az alább látható módon csúsztasza el az újjal a lemeztálcán.  
Hogy bezárja a lemeztálcát, nyomja meg a [4] (nyitá/zárás) [8] a készüléken.  
Ne erőltesse az ujjaiával a lemeztálcá bezárását, mivel ez károsíthatja a készüléket.



- 3 **Válasszon ki egy lemezt.**  
Ha a lemezek éppen meg vannak állítva, akkor nyomja meg a DISC SKIP/EX-CHANGE-et a készüléken) [8]. Hogy akkor válton lemezt, amikor más funkcióban van, nyomja meg a DISC 1 – 3-at [8] a készüléken.
- 4 **Kezdje meg a lejátszást.**  
Nyomja meg a ►►-t (lejátszás) [4] (vagy a CD ►►-t (lejátszás/szűnet) [5] a készüléken). Hogy lejátszás közben kieserje a többi lemezt, nyomja meg a DISC SKIP/EX-CHANGE-et [8] a készüléken.

Hogy	Nyomja meg a(z)
Szüneteltesse a lejátszást	◄◄-t (szűnet) [4] a távvezérlőn (vagy a CD ►►-t [5] a készüléken). Hogy folytassa a lejátszást, nyomja meg újra.
Megállítsa a lejátszást	■ (álló) [8].
Kivállasson egy mappát egy MP3 lemezen	[4] / [8] [8].
Kivállasson egy műsort/az előjátszó/gyors műsort/az előtérkeresés/gyors előtérkeresés) [7] lejátszás közben, és engedje el a kívánt pontnál.	◄◄/►►-t (visszalépés/előrejelzés) a távvezérlőn (vagy a DISC SKIP/EX-CHANGE-et a készüléken) [7].
Megtaláljon egy pontot egy műorszámban vagy fájlban	Tartsa lenyomva a ◄◄/►►-t (visszatkeresés/gyors előtérkeresés) [7] lejátszás közben, és engedje el a kívánt pontnál.
Kivállassa az ismételt lejátszást	REPEAT-et [8] ismételtlen ismételt lejátszást a távvezérlőn addig, amíg a „REP” vagy a „REPI” meg nem jelenik.

## Hogy módosítsa a lejátszási üzemmódot

Nyomja meg ismételtlen a PLAY MODE-t [7], miközben a lejátszó meg van állítva. A normál lejátszás (az összes lemezhez nincs kijelző vagy egy lemezhez „1 DISC” vagy az összes MP3 fájlhoz a lemezen lévő mappában [8]) kevert lejátszás (az összes lemez keveréséhez „SHUF”, egy lemez keveréséhez „1 DISC SHUF” vagy mappa keveréséhez „[8] SHUF”) vagy program lejátszás („PGM”) kezdőállásúkat.  
\* Amikor CD-DA lemezt játszik le, akkor a [8] (SHUF) lejátszás ugyanazt a művet/hatja végre mint az 1 DISC (SHUF) lejátszás.

**Megjegyzések az ismételt lejátszástól**

- A lemezen lévő összes műorszámot vagy fájl ismételtlen, legfeljebb ötötör játsza le.
- Nem váltóhatunk át egyetere a „REP”-et és a „SHUF”-t (összes lemez keverés).
- A „REPI” azt jelzi, hogy egyetlen műorszámot vagy fájl ismételted, amit azt meg nem állított.

**Megjegyzések az MP3 lemezek lejátszásáról**

- Ne menten más típusú műorszámokat vagy fájlakat, illetve felesleges mappákat egy MP3 fájlkat tartalmazó lemezeze.
- Az MP3 fájlkat nehol mappákat megnevezze.
- Az MP3 fájlkat a lemezeze rögzítéskor sorrendben jászsa le.
- A rendszere csak azokat az MP3 fájlkat tudja lejátszani, amelyeknek a fájlneveket van [8] [8].
- Ha vannak olyan fájlak a lemezeze, amelyeknek „MP3” fájlnevezt, de nem MP3 fájlak, akkor a készülék zajt idézhet elő vagy hibásan működhet.

**Megjegyzések az ismételt lejátszástól**

- A következőket meg jelenik meg:
  - a lejátszási üzemmódotól független a CD-DA lemezek teljes játékleideje,
  - az MP3 lemezek teljes játékleideje,
  - egy műorszám és egy MP3 fájl háltráviteli játékleideje.
- A következők nem megfeleltlen jelenek meg:
  - egy VBR (változó bit frekvencia) segítségével kódolt MP3 fájl elhtr játékleideje.
  - olyan mappa- és fájlnevek, amelyek nem követték sem az ISO9660 szabvány 1. szintjét, 2. szintjét, sem a lemez a kibővírtett formátumban.
- A következők megfeleltlen:
  - MP3 fájlak ID3-címke információját, amikor 1. verziót vagy 2. verziót címke használ.
  - az ID3 címke információjának legfeljebb 15 karakteres megnevezés (A-nál Z-ig), sémák (0-9 a 0-9) és szimbólumok („>” + „-” / [ ] ) segítségével.

## Nastavování zvuku

**Úprava hlasitosti**  
Stiskněte VOLUME +/- na dálkovém ovladači (nebo otočte ovladačem VOLUME na přístroji) [6].

**Přidání zvukového efektu**

Chcete-li	Stiskněte
Generovat dynamické zvuk (Dynamic Sound Generator X-tra)	DSGX [9] na přístroji.
Nastavit zvukový efekt	EQ [16].

## Přehrávání disku CD/MP3

- 1 **Vyberte funkci CD.**  
Stiskněte CD na dálkovém ovladači (nebo opakovaně FUNCTION) [5].
- 2 **Vložte disk.**  
Stiskněte na přístroji tlačítko [4] (otevírá/zavírá) [8] a vložte disk do mechaniky posílněnou stranou nahoru. Chcete-li vložit další disky, posuňte příhrádku na disky prstem tak, jak je uvedeno na obrázku.

Diskovou mechaniku zavřete stisknutím tlačítka [4] (otevírá/zavírá) [8] na přístroji.  
Nezavírejte diskovou mechaniku násilím prstem, neboť by mohlo dojít k poškození přístroje.

## Přehrávání magnetofonu

- 1 **Vyberte funkci kazetového magnetofonu.**  
Stiskněte opakovaně FUNCTION (nebo TAPE na dálkovém ovladači) [5].
- 2 **Vložte kazetu.**  
Stiskněte na přístroji [4] (zastaví/otevírá) [4] a vložte kazetu. Zkontrolujte, zda pásek není provlečený, aby nedošlo k poškození kazety nebo kazetového magnetofonu.
- 3 **Spusťte přehrávání.**  
Stiskněte na přístroji ►► (přehrává) [4].

Chcete-li	Stiskněte
Posazavit přehrávání	■ (pozastavit) [4] na dálkovém ovladači (nebo CD ►► [5] na přístroji). Další stisknutím budete pokračovat ve hře.
Zastavit přehrávání	■ (zastavit) [8].
Vybrat složku na disku	[4] / [8] [8].
Vybrat stopu nebo soubor	[4] / [8] [8] (dozadu/dopředu) na dálkovém ovladači (<-D> ►D) na přístroji [7].
Najít místo ve stopě nebo na souboři	Během přehrávání podržte stisknuté ◄◄/►► (rychlé dozadu/rychle dopředu) [7] a v požadovaném místě ho pusťte.
Vybrat opakované přehrávání	Opakovaně REPEAT [8] na dálkovém ovladači, dokud se nezobrazí „REP” nebo „REPI”.

**Změna režimu přehrávání**  
Při zastaveném přehrávání opakovaně stiskněte PLAY MODE [7]. Můžete vybrat normální přehrávání (bez zobrazení pro všechny disky, nebo 1 DISC” pro disk anebo „◄” pro všechny souboři MP3 ve složce na disku) a náhodné přehrávání („SHUF” pro náhodné přehrávání všech disků nebo programované přehrávání („PGM”).  
\* Při přehrávání disku CD-DA je funkce [8] (SHUF) stejná jako 1 DISC (SHUF).

**Poznámky k opakovanému přehrávání**

- Všechny stopy nebo souboři na disku jsou opakovaně přehrávány [4] [8].
- „REP” a „SHUF” (náhodné přehrávání všech disků) nelze vybrat současně.
- „REP” označuje, že je opakovaně přehrávána jedna stopa nebo jeden soubor, dokud přehrávání nezastavíte.

**Poznámky k přehrávání disku MP3**

- Na disk se souboři MP3 neukládají jiné typy stop nebo souboři, nebo divněské složky.
- Složky neobsahující žádné souboři MP3 budou přeskoceny.
- Souboři MP3 budou přehrávány v pořadí, v jakém jsou uloženy na disku.
- Systém dokáže přehrávat pouze ty souboři MP3, které mají příponu souborů: .MP3.
- Pokud se na disku nacházejí souboři s příponou „MP3”, které ovšem souboři MP3 nejsou, přístroj může produkovat šum, nebo nemusí správně fungovat.

**Maximální počet:**

- složek je 150 včetně kořenové složky.
- soubořů MP3 je 255.
- soubořů MP3 a složek obsazených na jednom disku je 256.
- úrovní složek (stromová struktura soubořů) je 60n.

**Poznámky k přehrávání magnetofonu**

- Pokud je součástí vybavení systémem AVLS (Automatic Volume Limiter System – automatický hlasitý omezení) nebo funkce BASS BOOST, vypněte funkci, abyste zabránili zúžení zvuku vycházejícího z reproduktorů.

• Maximální výkon: – maxipánk 150 (a gyökérmaxipánk együtt), – az MP3 fájlkatnak 255.

• Nem garantálunk a kompatibilitás minden kódolóón szoftvernel, rögzíté eszközzel és adathordozóval. A nem kompatibilis fájlkat lemezek zajt vagy hangszákadást idézhetnek elő, illetve egyáltalán nem játéhatóak le.

**Megjegyzések a többszemes lemezekről**

- Ha a lemez CD-DA (vagy MP3) formátumú lemezt, akkor azt az MP3 lejátszóhoz csak a kompatibilitás minden kódolóón szoftvernel, rögzíté eszközzel és adathordozóval. A nem kompatibilis fájlkat lemezek zajt vagy hangszákadást idézhetnek elő, illetve egyáltalán nem játéhatóak le.
- A lemez CD formátumú lemez CD-DA (audió) lemezként ismetelt.

## Rádió hallgatása

- 1 **Válassza ki az „FM”-et vagy az „AM”-et.**  
Nyomja meg ismételtlen a TUNER/BAND-et [5].
- 2 **Válassza ki a hangelölő üzemmódot.**  
Addig nyomja ismételtlen a TUNING MODE-ot [7], amíg az „AUTO” meg nem jelenik.
- 3 **Hangolja be a kívánt adót.**  
Nyomja meg a +/-–t a távvezérlőn (vagy a TUNING +/-–t a készüléken) [7]. A keresés automatikusan megáll, amikor behalngott egy adót.

**Hogy leállítsa az automatikus pásztázást**  
Nyomja meg az [8] (álló) gombot [8].

**Hogy behalngjon egy gyenge jelű adót**  
Addig nyomja ismételtlen a TUNING MODE-ot [7], amíg a „MANUAL” meg nem jelenik, és utána nyomja meg ismételtlen a +/-–t a távvezérlőn (vagy a TUNING +/-–t a készüléken) [7], hogy behalngja a kívánt adót.

**Hogy csökkentse a statikus zajt egy gyenge sztereó FM adót**  
Addig nyomja ismételtlen az FM MODE-ot [7] a távvezérlőn, amíg a „MONO” meg nem jelenik, hogy kikapcsolja a statikus zajt.

## Szalag lejátszása

A készülék lévő gombokat használja a működtetéshez.

- 1 **Válasszon ki egy szalag lejátszást.**  
Nyomja meg ismételtlen a FUNCTION-t (vagy a TAPE-et a távvezérlőn) [5].
- 2 **Helyezzen be egy szalagot.**  
Nyomja meg az [4] (nyitá/kiadás) [4] a készüléken, és helyezze be a szalagot a kazettatornába. Ügyeljen arra, hogy a szalag ne legyen laza, hogy elkerülje a szalag illetve a szalagdocekt sérülését.
- 3 **Kezdje meg a lejátszást.**  
Nyomja meg a ►►-t (lejátszás) [4] a készüléken.

Hogy	Nyomja meg a(z)
Szüneteltesse a lejátszást	◄◄-t (szűnet) [4] a lejátszást.
Megállítsa a lejátszást	■ (álló/kiadás) [4] a lejátszást.
Visszatkereselen vagy gyorsan előrekereselen	◄◄/►►-t [4] a készüléken.

\* Ne felteje el megnyomni az ■-t (álló/kiadás) [4] a készüléken, minntan a szalagot az eljőre vagy a végére esvélte.

**Megjegyzés**  
Ne kapcsolja ki a rendszert lejátszás vagy felvétel közben.

## Kijelző módosítása

**Hogy módosítsa a kijelző meg a(z)**

Kijelző információja	Diszplay meg a(z)
Kijelző információja	DISPLAY-t [6] ismételtlen, amikor a rendszer be van kapcsolva.
Kijelző információja	DISPLAY-t [6], amikor a rendszer üzemmódot kijelző van kapcsolva. Más óra (Óra) megjelenik névvel/perccel.

\* Például, megtekintheti a CDMP3 lemez információit, nyomja a műorszám vagy fájlnevezés vagy mappanevet normál lejátszás közben, illetve a teljes játékleidejében a lejátszó meg van állítva.  
\* A STANDBY jelzés [8] kijelzőnél, amikor a rendszer ki van kapcsolva.

**Megjegyzések a kijelző információiról**

- A következőket meg jelenik meg:
  - a lejátszási üzemmódotól független a CD-DA lemezek teljes játékleideje,
  - az MP3 lemezek teljes játékleideje,
  - egy műorszám és egy MP3 fájl háltráviteli játékleideje.
- A következők nem megfeleltlen jelenek meg:
  - egy VBR (változó bit frekvencia) segítségével kódolt MP3 fájl elhtr játékleideje.
  - olyan mappa- és fájlnevek, amelyek nem követték sem az ISO9660 szabvány

